

SOBA SMALL



100 % made in France



Fixcab



RÉGULATEUR DE NIVEAU LESTÉ SUR CÂBLE

Pour eaux usées, eaux chargées dans des petites cuves

Ce régulateur de niveau détecte l'atteinte d'un niveau par basculement du flotteur ce qui actionne le contact relié à une armoire de commande, fermant ou ouvrant le circuit d'alimentation de pompes ou autres. Il est parfaitement adapté pour une utilisation dans des stations de relevage d'eaux usées et d'égouts.



LEVEL REGULATOR WITH EXTERNAL BALLAST

For waste water, sewage in small tanks

This level regulator is designed for charged liquids. When the liquid reaches the regulator, the pear tilts and the mechanical contact will close or open the circuit, thus controlling the stop or the starting of a pump or an alarm.



REGULATOR DE NIVEL CON LASTRE EXTERNO

Para aguas residuales en pequeñas cubas

Este controlador de nivel detecta el nivel alcanzado al inclinar el flotador que dispara el contacto conectado a un gabinete de control, cerrando o abriendo el circuito de suministro de la bomba u otro. Es ideal para su uso en alcantarillas

Densités de fluides admissibles

Allowed fluid densities

Densidad fluidos

0,70 à 1,25 g/cm³

Caractéristiques électriques

Electric characteristics

Características eléctricas

12, 24, 48 VCA /VCC -
250 VCA - 50/60 Hz

Pouvoir de coupure

Cut-out power

Capacidad de corte

16 (6) A

Pression de service admissible

Maximum pressure

Presión máxima

3,5 bars

Température maxi

Maximum temperature

Temperatura máxima

85 °C

Indice de protection

Protection index

Índice de protección

IP 68

Corps

Housing

Cuerpo

Polypropylène copolymère
Copolymer polypropylene
Polipropileno

Type de câble

Type of cable

Tipo de cable

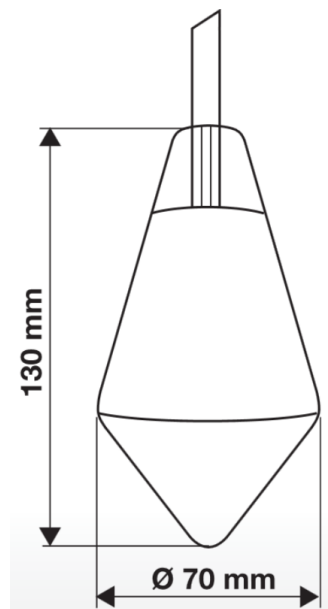
Néoprène, HR HY
Neoprene, HR HY
Neopreno, HR HY

Poids flotteur sans câble

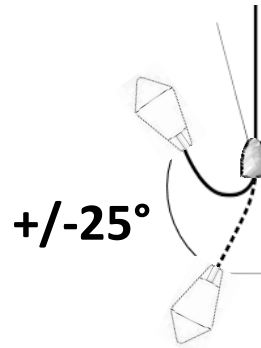
Float weight without cable

Peso flotador sin cable

110 g

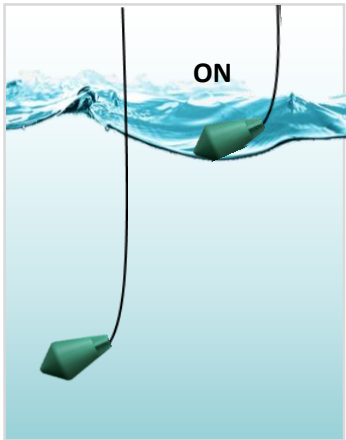


Dimension - Dimensión



Angle - Ángulo

VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



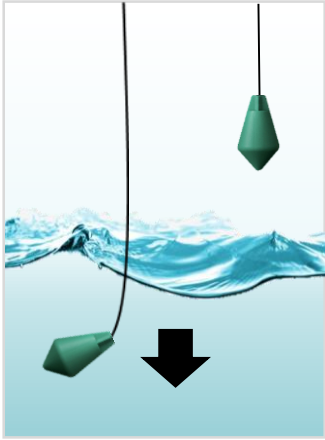
Le liquide atteint le flotteur qui en basculant donne le signal à la pompe de démarrer pour la vidange



The liquid reaches the float which by tilting gives the signal to the pump to start for emptying



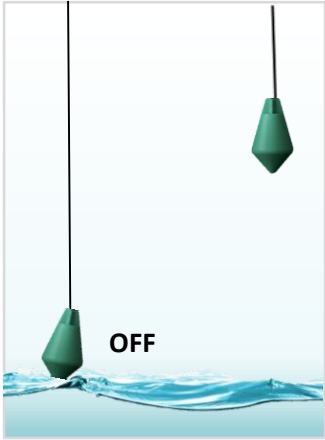
El líquido llega al flotador que, al inclinarse, da la señal a la bomba para que comience a drenar



Le pompage permet de vider le liquide.

Pumping allows to empty the liquid

El bombeo permite vaciar el líquido.



Le pompage s'interrompt dès que le régulateur bas revient en position verticale

The pumping stops as soon as the low regulator returns to the vertical position

El bombeo se detiene tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

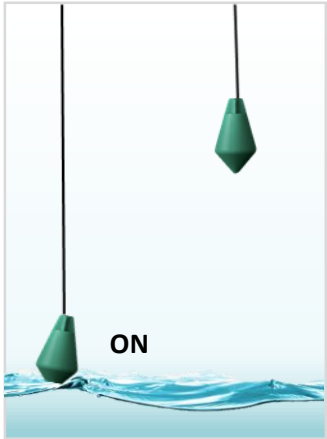


Branchement

Connection

Conexión

REMPLISSAGE – FILLING - LLENADO



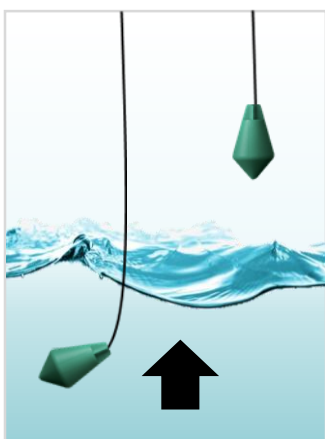
Le remplissage commence dès que le régulateur bas revient en position verticale



The filling starts as soon as the low regulator returns to the vertical position



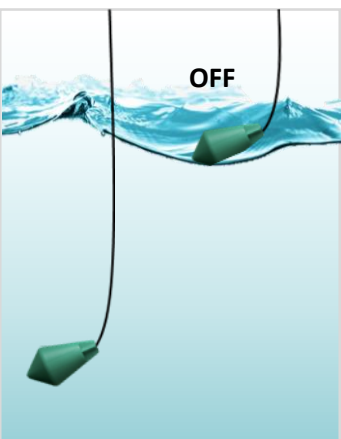
El llenado comienza tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical



La pompe permet de remplir la cuve.

The pump is used to fill the tank.

La bomba se utiliza para llenar el tanque



Le remplissage s'interrompt dès que le régulateur haut bascule

The filling stops as soon as the high level regulator switches

El llenado se detiene tan pronto como el regulador superior conmuta.



Branchement

Connection

Conexión